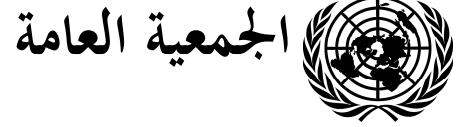


Distr.: General
14 April 2010
Arabic
Original: Russian



لجنة الأمم المتحدة للقانون التجاري الدولي
الدورة الثالثة والأربعون
نيويورك، ٢١ حزيران/يونيه - ٩ تموز/يوليه ٢٠١٠

دليل الأونسيرال التشريعي لقانون الإعسار: مشروع الجزء الثالث
المتعلق بمعاملة مجموعات المنشآت في سياق الإعسار
تجميع لتعليقات الحكومات*

المحتويات

الصفحة	الفقرات	
٢	٢-١ التعليقات الواردة من الحكومات
٢	٢-١ ألف - الاتحاد الروسي

* تجدر الإشارة إلى أن هذه التعليقات أُعدت استناداً إلى الوثيقة A/CN.9/WG.V/WP.90 وإضافتها. ويختلف ترقيم التوصيات الواردة في الوثيقة A/CN.9/WG.V/WP.90 اختلافاً طفيفاً عن ترقيم التوصيات الواردة في الوثيقة اللاحقة A/CN.9/WG.V/WP.92 وذلك على النحو التالي: التوصيات ٢٢٦-٢٣٩ في الوثيقة الأولى هي التوصيات ٢٢٥-٢٣٨ في الصيغة المنقحة اللاحقة.



ثانياً - التعليقات الواردة من الحكومات

ألف - الاتحاد الروسي

١ - الوثيقتان A/CN.9/WG.V/WP.90 و Add.1

١ - يؤيد الاتحاد الروسي مشروع نص الجزء الثالث من دليل الأونسيترال التشريعي لقانون الإعسار. بمجمله. إلا أنه يرى أن من الضروري بحث إمكانية أن تُدرج في هذا المشروع توصيات تتعلق بالمسائل التالية:

- (أ) معايير إدراج أشخاص طبيعيين ومنظمات كأعضاء في مجموعات المنشآت؛
- (ب) صياغة نهج موحد يُتبع حيال تعريف "مركز المصالح الرئيسية" لمجموعة المنشآت؛
- (ج) الأسباب التي تبرّر تحميل الأعضاء الموسرين في مجموعة المنشآت مسؤولية الالتزامات الواقعة على الأعضاء المعسرين في نفس مجموعة المنشآت؛
- (د) الجوانب المحددة المتعلقة بالدمج الموضوعي لحوزة أعضاء مجموعة المنشآت المدينين؛
- (هـ) اتخاذ إجراءات موحّدة بشأن إعادة التنظيم (الإعاش المالي) لعضوين أو أكثر من أعضاء مجموعة المنشآت.

٢ - كما يرى الاتحاد الروسي أن من الممكن، علاوة على ما تقدّم، تطوير الاقتراح الذي ساقه اتحاد المحامين الدولي (Union Internationale des Avocats) أثناء دورة الفريق العامل الخامس (المعني بقانون الإعسار) السابعة والثلاثين بشأن وضع اتفاقية دولية تحكم المسائل المتعلقة بالإعسار عبر الحدود.